TRES

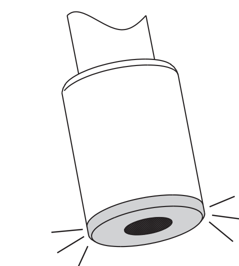
TOP-TRES **CONFORT**

Ref. 1.30.330



- **SPA** Manual Técnico
- **FRA** Manuel Technique
- **UK** Technical Characteristics
- **D** Technische Beschreibung
- **PL** Charakterystyki Techniczne
- **POR** Manual Técnico

ref. 173033010B / ed. 03-2008

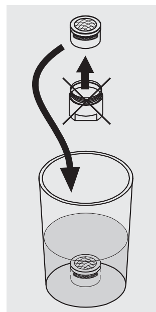


ILUMINACIÓN EN DIFERENTES COLORES EN FUNCIÓN DE LA TEMPERATURA.

COLOR AZUL
temp. inferior a 32ºC.

COLOR LILA
de 32ºC a 42ºC.

COLOR ROJO
temp. superior a 42ºC.



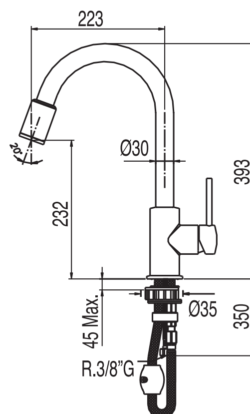
Limpiar periódicamente los aireadores, introduciéndolos, una vez desmontados en vinagre el tiempo necesario

PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE ILUMINACIÓN
1 a 5 bars

CAUDAL DE FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE ILUMINACIÓN
7 a 15 L/m

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

1.ROCIADOR EXTRAIBLE.
2.CUERPO FREGADERA.
3.BASE.
4.JUNTA PLANA.
5.SOPORTE FREGADERA.
6.VARILLA DE ENTRADA.
7.JUNTA HERRADURA.
8.HERRADURA.
9.TUERCA HERRADURA.
10.GUIA FLEXO.
11.TUERCA GUIA FLEXO.
12.RACORD FLEXO.
13.MANETA.
14.LATIGUILLOS.
15.CONTRAPESO.



ENTRADA AGUA CALIENTE

ENTRADA AGUA FRIA

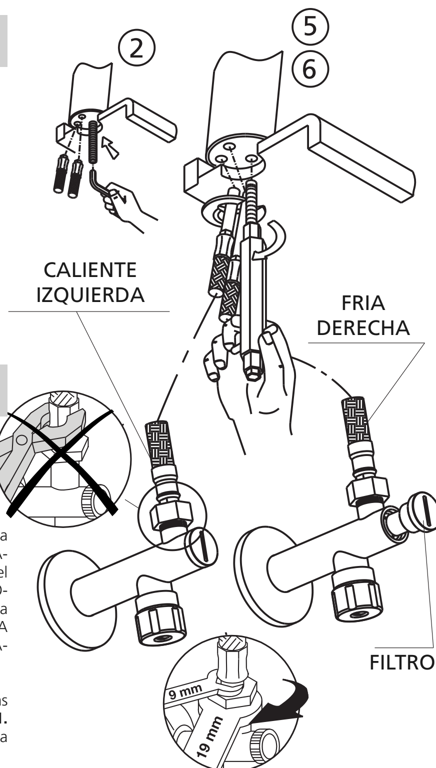
SALIDA AGUA MEZCLADA

INFORMACIÓN PREVIA A LA INSTALACIÓN

REVISE LOS CONTENIDOS: Separe todas las partes del empaquetado y revise cada una de las partes con la sección contenidos del paquete. Ponga atención a las diferentes variaciones de los modelos.
Asegúrese de tener consigo todas las partes antes de tirar cualquier material del empaquetado.
Si falta alguna de las partes, no intente instalar su grifo electrónico hasta que tenga las partes faltantes.

PREPARACIÓN PARA LA INSTALACIÓN: Cierre el suministro de agua, y vacíe todas las tuberías de agua antes de instalar el grifo.
No permita que tierra, cinta de teflón o partículas metálicas se introduzcan en el grifo.

IMPORTANTE: Todas las tuberías se instalarán de acuerdo con las normas y reglamentos aplicables.



INSTALACIÓN DEL GRIFO

Paso A.- Retire todo el equipo del embalaje. **1.** Revise, antes del montaje, todos los elementos incluidos en el embalaje.

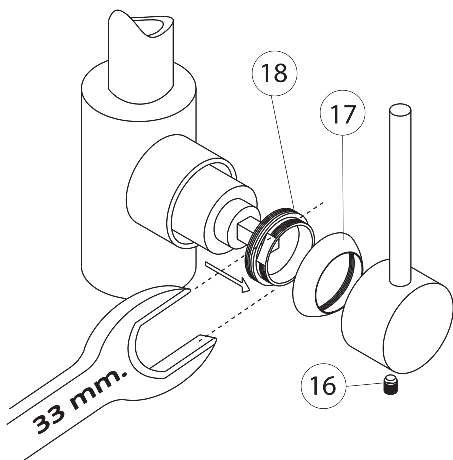
Paso B.- Instalación del grifo. **2.** Montar los LATIGUILLOS en la base del cuerpo. **3.** Montar la varilla de entrada junto con la BASE. **4.** Coloque el grifo con la BASE sobre el orificio de la superficie de la fregadera. Asegúrese de la presencia de una junta tórica ubicada en la BASE. **5.** Deslice la JUNTA PLANA, el SOPORTE FREGADERA, la JUNTA HERRADURA y la HERRADURA sobre los latiguillos junto con el flexo. **6.** Asegure el grifo a la superficie de la fregadera con la JUNTA PLANA, el SOPORTE FREGADERA, la JUNTA HERRADURA y la HERRADURA, fijandolo todo con la TUERCA HERRADURA. **7.** Fije el flexo mediante la GUIA FLEXO y la TUERCA GUIA FLEXO. **8.** Conecte la SALIDA DE AGUA MEZCLADA al RACORD FLEXO y el RACORD FLEXO a la VARILLA DE ENTRADA.

Paso C.- Conecte el suministro de agua. **9.** Instale la válvula de antirretorno en las llaves de paso (Sólo para dos aguas) **10.** Conecte la (s) llave (s) de paso a la red. **11.** Abra el suministro central de agua y cierre las llaves de paso. **12.** Revise en busca de fugas.

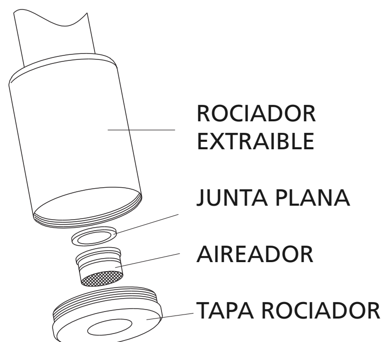
MANTENIMIENTO

1) Cerrar las llaves de paso, impidiendo la entrada de agua. Aflojar el tornillo de fijación de la maneta (pos 16), situado en la parte posterior de esta, una vez entonces se podrá extraer la MANETA.

2) Aflojar entonces la tuerca cromada embellecedora (Pos.17) y posteriormente la tuerca fijadora del cartucho (Pos.18). Una vez este extraida dicha tuerca se podrá acceder al cartucho y proceder a la extracción de este para su revisión o cambio.



EXTRACCIÓN DEL AIREADOR



SPA **GRACIAS POR LA COMPRA DE NUESTRO PRODUCTO** Este grifo TRES que Vd. acaba de comprar, ha sido fabricado siguiendo los más rigurosos controles de calidad según las normas nacionales e internacionales. Para que Vd. pueda tener la satisfacción de mantenerlo con un aspecto impecable durante muchos años, **deben seguirse cuidadosamente las siguientes instrucciones.**

FRA **MERCI POUR AVOIR ACHETÉ NOTRE PRODUIT** Le robinet TRES que vous venez d'acheter a été soumis aux contrôles de qualité les plus sévères selon les normes nationales et internationales. Afin que vous puissiez avoir la satisfaction de conserver son aspect impeccable pendant de longues années, **suivre avec soin les instructions suivantes.**

UK **THANK YOU FOR PURCHASING OUR PRODUCT** The TRES tap that you have just bought has been manufactured under the most rigorous quality controls in accordance with national and international standards. To maintain it in good working order and to ensure its attractive appearance for many years to come, **carefully follow the instructions listed below.**

D **VIELEN DANK FÜR DEN ERWERB UNSERES PRODUKTS** Der von Ihnen erworbene TRES-Hahn wurde unter strengsten Qualitätskontrollen und Befolgung der spanischen und internationalen Bestimmungen hergestellt. Damit Sie sich lange an einem einwandfreien Zustand dieses Hahns erfreuen können, **müssen nachfolgende Anweisungen sorgfältigst beachtet werden.**

PL **DZIĘKUJEMY ZA NABYCIE NASZEGO PRODUKTU** Ta bateria TRES, którą dopiero co nabyłeś, została wyprodukowana z zastosowaniem jak najbardziej rygorystycznych kontroli jakości, zgodnie z normami krajowymi i międzynarodowymi. Aby móc cieszyć się przez wiele lat jej nienagannym wyglądem, **należy postępować zgodnie z następującymi instrukcjami.**

POR **OBRIGADO PELA COMPRA DO NOSSO PRODUTO** A torneira TRES que acaba de adquirir foi fabricada seguindo os mais rigorosos controlos de qualidade, de acordo com as normas nacionais e internacionais. Para que você possa ter a satisfação de a manter com um aspecto impecável durante muitos anos **devem seguir-se cuidadosamente as seguintes instruções.**

Instrucciones de mantenimiento: Limpiar con un detergente suave utilizando un paño suave. Bajo ningún concepto deben ser utilizados productos que contengan ácido clorhídrico o sustancias abrasivas. Enjuagar y secar después de cada uso. Limpiar periódicamente los aireadores y el rociador de la ducha, introduciéndolos una vez desmontados en vinagre el tiempo necesario.

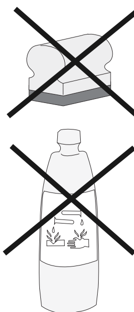
Instructions pour l'entretien: Nettoyer à l'aide d'un détergent non agressif en utilisant un chiffon doux. Ne jamais utiliser de produits contenant de l'acide chlorydrique ou des substances abrasives. Rincer et sécher après chaque utilisation. Nettoyer périodiquement les aérateurs et le pommeau de douche en les mettant, après les avoir démontés, dans du vinaigre le temps nécessaire.

Maintenance instructions: Clean with a mild detergent and a soft cloth. Do not use products containing hydrochloric acid or abrasive substances under any circumstances. Always rinse and dry after use. Periodically dismantle the aerators and the shower head and soak the parts in vinegar as long as necessary.

Wartungshinweise: Zur Reinigung ist ein mildes Reinigungsmittel und ein weiches Tuch zu verwenden. Unter keinen Umständen dürfen Produkte eingesetzt werden, die Salzsäure oder Scheuermittel enthalten. Nach jeder Benutzung abwaschen und abtrocknen. Die Lüfter und den Duschkopf regelmäßig reinigen, dazu nach dem Zerlegen eine Zeitlang in Essigwasser legen.

Instrukcje konserwowania: Czyścić łagodnym detergentem używając miękkiej ściereczki. Pod żadnym pozorem nie należy używać produktów zawierających kwas solny lub substancje ścierne. Opłukać i wysuszyć po każdorazowym użyciu. Czyścić okresowo aeratory i sitko natryskowe, wkładając je po rozmontowaniu do octu na tyle czasu, ile będzie konieczne.

Instruções de manutenção: Limpe com um detergente suave utilizando um pano macio. Não devem ser utilizados em nenhuma hipótese produtos que contenham ácido clorídrico ou substâncias abrasivas. Enxagúe e seque depois de cada uso. Limpe periodicamente os arejadores e o chuveiro mergulhando-os durante o tempo necessário em vinagre, após desmontá-los.



VALORES CONEXIÓN •Presión de servicio: 1-5 bar. Para presiones superiores a 5 bar., se recomienda montar una válvula reductora de presión. Deben evitarse grandes diferencias de presión en la acometida, entre agua fría y caliente. •Temperatura: entrada agua caliente como máximo 80° C. •Recomendada para ahorrar energía 60° C.

VALEURS DE BRANCHEMENT •Pression de service: 1-5 bars. Pour des pressions supérieures à 5 bars., nous conseillons de monter une vanne réductrice de pression. Eviter de grandes différences de pression à l'arrivée d'eau entre eau froid et eau chaude. •Température: entrée eau chaude 80° C. maximum. •Température conseillée afin d'économiser l'énergie: 60° C.

FITTING CONNECTION SPECIFICATIONS •Working pressure: 1-5 bar. For pressures greater than 5 bar., it is recommended that a pressure reducing valve be installed. Excessive pressure differences between hot and cold water at the connection should be avoided. •Temperature: hot water inlet 80° C. maximum. •Energy savings recommendation: 60° C.

ANSCHLUSSWERTE •Empfohlener Betriebsdruck: 1-5 bar. Bei Drücken über 5 bar ist der Einbau eines Druckreduzierventils zu empfehlen. Grosse Druckunterschiede zwischen den Warm- und Kaltwasseranschlüssen sind zu vermeiden. •Temperatur: Warmwassereintritt bei maximal 80° C. •Empfohlene Temperatur im Hinblick auf niedrigeren Energieverbrauch: 60° C.

CHARAKTERYSTYKI PODŁĄCZENIA •Zalecane ciśnienie użytkowe: 1-5 barów. Przy ciśnieniu powyżej 5 barów zaleca się zamontowanie zaworu redukcyjnego ciśnienia. Należy unikać dużych różnic ciśnienia na doprowadzeniu wody pomiędzy wodą ciepłą i zimną. •Maksymalna temperatura pobieranej wody, 80° C. •Zalecana, aby oszczędzać energię, 60° C.

CONDIÇÕES DE CONEXÃO •Pressão de serviço: 1-5 bar. Para pressões superiores a 5 bar, é recomendável a montagem de uma válvula redutora de pressão. Devem evitar-se grandes diferenças de pressão na origem entre água fria e água quente. •Temperatura: entrada de água quente, 80° C máximo. •Temperatura recomendada para poupança de energia: 60° C.

TRES

TRES COMERCIAL, S.A.
Calle Penedès, 26
Zona Industrial. Sector A
08759 VALLIRANA (Barcelona)

Tel. (34) 936 83 40 04
Fax (34) 936 83 02 23
comercialtres@tresgriferia.com
www.tresgriferia.com